## Ayisyen (franse kreyòl) (Haitian) (French Creole):

**Idantifye tèt ou kòm yon kiltivatè oswa pwodiktè ki sosyalman defavorize**

Tanpri ranpli fòm ki anba a (\* endike seksyon obligatwa)

Lè w ranpli fòm sa a, yo ajoute enfòmasyon sou fèm oswa biznis ou nan yon baz done Depatman Resous Agrikòl Massachusetts (MDAR).

Enfòmasyon yo bay Depatman Agrikilti nan Massachusetts (MDAR) pral itilize pou rezon ki limite men yo ka sijè avèk divilgasyon piblik jan Lwa Sou Achiv Piblik nan Massachusetts egzije sa. Lè w ranpli fòmilè sa a, ou rekonèt ke lalwa ka mande MDAR pou li bay kèk enfòmasyon.

MDAR ap etabli yon baz done pou kiltivatè ki defavorize sosyalman yo pou asire ke kiltivatè ki idantifye tèt yo jwenn enfòmasyon sou opòtinite pou bay pwodui nan Pwogram Asistans Akò Kooperativ pou Acha Manje Lokal (LFPA), ak lòt inisyativ Depatman an, pa imel ak lòt metòd kominikasyon.

MDAR rekonèt obstak istorik ki genyen nan tè agrikòl ak resous agrikòl pou kiltivatè ak pwodiktè ki sosyalman defavorize yo. Lè MDAR kenbe yon baz done sou kiltivatè ak pwodiktè ki defavorize sosyalman yo, epi atravè [Règleman Jistis Anviwònman](https://www.mass.gov/environmental-justice) li a, MDAR ap chèche amelyore kominikasyon epi asire aksè egal a opòtinite Depatman an. Si w gen nenpòt kesyon sou estrateji Jistis Anviwònman MDAR a, oswa sou fason yo pral itilize repons ou yo nan fòm sa a, tanpri kontakte Rebecca Davidson nan 857-202-7699 oswa [Rebecca.Davidson@Mass.gov](mailto:Rebecca.Davidson@Mass.gov).

**Top of Form**

**1. Prenon\***

**2. Non Fanmi (ochwa)** 

**3. Non Fèm oswa Biznis\***

**4. Adrès Imèl\***

**5. Nimewo Telefòn\***

**6. Adrès Postal**

*Liy adrès1*

*Liy adrès2*

*Vil*

*Eta*

*Kòd Postal*

**7. Adrès Fèm oswa Biznis:**

Menm jan ak anwo a

Adrès Fèm oswa Biznis*:\**

 *Liy adrès 1*

 *Liy adrès 2*

*Vil*

*Eta*

 *Kòd Postal*

**8. Ki pwodwi fèm ou an pwodui? Tanpri chwazi tout sa ki aplikab yo:**

**- Rich**

**- Akwakilti**

**- Bèf Vyann bèf**

**- Kannbèj**

**- Pwodui letye**

**- Fwi (pa kannbèj)**

**- Erab**

**- Pepinyè ak pwodui peyizaj**

**- Ti bèt**

**- Legim**

**- Zèb**

**- Lòt:\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**9. Chwazi youn oswa plis nan kategori rasyal anba a:**

*Repons sa yo opsyonèl. Enfòmasyon sa yo p ap afekte nan okenn fason kalifikasyon w pou pwogram MDAR epi yo itilize pou rezon estatistik sèlman. MDAR ap chèche idantifye kiltivatè ki defavorize istorikman yo nan kad objektif Jistis Anviwònman ajans lan. Pou plis enfòmasyon, tanpri vizite* [*https://www.mass.gov/environmental-justice*](https://www.mass.gov/environmental-justice)*.*

 Endyen Ameriken oswa Natif Natal Alaska Azyatik/Sid Azi  Nwa oswa Afriken Ameriken  Mwayen Oryan oswa Nò Afriken  Natifnatal Awayi oswa lòt moun nan zile Pasifik  blan

**Kategori rasyal ki anwo yo ka pa reflete tout moun. Mwen idantifye ak yon ras ki pa nan lis isit la:**



**10. Chwazi youn nan kategori etnik yo:**   
*Repons sa yo opsyonèl. Enfòmasyon sa yo p ap afekte nan okenn fason kalifikasyon w pou pwogram MDAR epi yo itilize pou rezon estatistik sèlman.*

Pa Panyòl oswa Latino  Panyòl oswa Latino

**Kategori etnik ki anwo yo ka pa reflete tout moun. Mwen idantifye ak yon etnisite ki pa nan lis la:**



**11. Èske nenpòt nan sa ki annapre yo dekri ou?**   
*Repons sa yo opsyonèl. Enfòmasyon sa yo p ap afekte nan okenn fason kalifikasyon w pou pwogram MDAR epi yo itilize pou rezon estatistik sèlman.*

Imigran oswa RefijyeKiltivatè ki gen resous limite – pou zouti oto-detèminasyon vizite: https://lrftool.sc.egov.usda.gov/DeterminationTool.aspx?fyYear=2022

**12. Ki metòd komininasyon prefere w?**

TelefònImèlTèksKourye regilye

Lòt:

**13. MDAR ap chèche elaji metòd kominikasyon li bay kiltivatè yo. Tanpri pataje, ki jan ou resevwa nouvèl ak mizajou sou agrikilti?**

Òganizasyon ki baze nan kominote a  Radyo medya enprime ki pa angle Radyo

Lòt:

**14. Tanpri endike anba a si ou prefere kominike nan yon lang ki pa angle?***Repons sa yo opsyonèl. Enfòmasyon sa a pa pral nan okenn fason* afekte kalifikasyon w pou pwogram MDAR epi li itilize pou rezon estatistik sèlman.

winon

**15. Si wi, nan ki lang ou prefere kominike?** 

**16. Sou ki kalite sèvis ak/oswa resous MDAR ou ta enterese aprann plis?**

Sibvansyon Asistans Teknik Kou yo Ofri

Lòt:

**17. Si ou santi fòm sa a pa ofri opòtinite pou idantifye tèt ou, tanpri fè nou konnen isit la. Mwen se yon kiltivatè/pwodiktè ki sosyalman defavorize nan fason:**